

ΕΣΤΙΑ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ

Τόμος Τρίτος

Συνδρομή ἑτησία: Ἐν Ἑλλάδι φρ. 10, ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ φρ. 20 — Αἱ συνδρομαὶ ἄρχονται ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου ἐκάστου ἔτους καὶ εἶναι ἑτήσιαι — Γραφεῖον τῆς Λιευθύνσεως: Ὅδὸς Σταδίου, 6.

9 Ἰανουαρίου 1877

ΤΑ ΠΟΛΕΜΙΚΑ ΝΑΥΤΙΚΑ ΤΩΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ

Τὰ πολιτικά συμβάντα τὰ σήμερον ἀπασχολοῦντα τὸν κόσμον προσείλκυσαν πάντων τὴν προσοχὴν καὶ ἐπὶ τῆς δυνάμεως τοῦ πολεμικοῦ ναυτικοῦ τῶν διαφόρων εὐρωπαϊκῶν κρατῶν. Ἀπό τινων ἐτῶν ἐναυπηγήθησαν νέου ὅλως χαρακτηριστικῆς ὁρωρηκτῆς σκάφης, οἱ στόλοι ὑπέστησαν λίαν οὐσιώδεις μεταρρυθμίσεις, ὁ μεταξὺ δὲ ὁ ὠρακὸς καὶ τηλεβόλου ἀγὼν φαίνεται ὅτι ἐγγίζει εἰς τὸ τέρμα του, ὑποχωροῦντος τοῦ ὠρακὸς εἰς τὸ τηλεβόλον. Διὰ τοῦτο δίχα εἶνε αἱ γνώμαι περὶ τῆς ἀξίας ἐκάστου πλοίου καὶ τῆς χρησιμότητος τοῦ ὠρακισμοῦ. Δὲν νομίζομεν δὲ ἄσκοπον διὰ βραχέων νὰ ἐκθέσωμεν εἰς ποῖον σημεῖον εὐρίσκεται τὰ νῦν τὸ ζήτημα τοῦτο, νὰ ρίψωμεν δὲ ταχὺ βλέμμα ἐπὶ τῶν κυριωτέρων χαρακτηριστικῶν τῶν εὐρωπαϊκῶν στόλων.

Ἡ ἐφεύρεσις τῶν γιγαντωδῶν τηλεβόλων τῶν καθ' ἡμᾶς χρόνων ἔσχεν ὡς ἀποτέλεσμα τὴν χρῆσιν παχυτάτων ὠρακισμῶν, οὓς τέως ἐθεώρου ὡς ἀδυνάτους· ἄλλως δὲν θὰ ἦτο δυνατὸς ὁ ἀνταγωνισμὸς· ἔπρεπε τὰ καταστρώματα τῶν πλοίων νὰ προφυλάσσωνται ἀπὸ τῶν κατὰ κάθετον βαλλομένων βλημάτων καὶ βαθμηδὸν ἐχρειάσθη νὰ γείνη ἀποδεκτὸν τὸ σύστημα τῶν ἀνωτέρων μετατοπισμῶν, ἔστω καὶ 40,000 τόννων.

Κατὰ τὸ 1873, τὸ ἀγγλικὸν τηλεβόλον 30 ὑφεκατομέτρων, ὅπερ ἔριπτε βλήματα 272 χιλιogramμων, ἐθεωρεῖτο ὡς ὁ ἰσχυρότατος τῶν πλοίων ὀπλισμὸς, οἱ δὲ ναυπηγοὶ ἐνόμιζον ὅτι προεφύλασσον τὸ πλοῖον ἂν κατασκευάζον τοὺς τοίχους αὐτοῦ 34 ὑφεκατόμετρα παχείς. Τῷ 1875 ἐξῆλθε τῶν ἀγγλικῶν ναυπηγείων τὸ τηλεβόλον τῶν 80 τόννων. Κατὰ τὸ 1876 ἐχύθη τηλεβόλον 100 τόννων, γίνετα δὲ ἤδη λόγος ἐν Πρωσσίᾳ, ὅτι πρόκειται νὰ χυθῶσι τεράστια τηλεβόλα 150 τόννων.

Ἐπρεπεν ἀναγκαιῶς ἀναλόγως τῆς δυνάμεως τῶν τηλεβόλων τούτων νὰ παχυνθῇ καὶ ὁ ὠρακισμὸς τῶν πλοίων. Ἀπὸ τοῦ 1859 μέχρι τοῦ 1868 ὁ ὠρακισμὸς ἐγένετο κατὰ 44 ὑφεκατόμετρα παχύτερος· ἀπὸ τοῦ 1868 μέχρι τοῦ 1872, κατὰ 8' ἀπὸ τοῦ 1872 μέχρι τοῦ 1876

κατὰ 5 ἀκόμη. Σιδηρᾶ πλάξ 35 ὑφεκατομέτρων πάχους ἀντείχεν ἐκ τοῦ πλησίον εἰς τὰ τηλεβόλα τῶν 30 τόννων, χρειάζεται τώρα 80 ὑφεκατομέτρων πλάξ ἵνα ἀνθέξη εἰς τὰ τῆς νέας ἐφευρέσεως. Ἐξ ἀποστάσεως 1,800 μέτρων, τὰ νέα τηλεβόλα Κρουπ τῶν 57 τόννων θὰ ἠδύναντο ἀκόμη κάλλιστα νὰ διατρπηθῶσι τὸν θώρακα τοῦ λαμπροτάτου ἀγγλικοῦ ὠρηκτοῦ Ἀκάμπτου (Inflexible), ὅστις εἶχε 64 ὑφεκατομέτρου πάχος.

Οἱ ναυπηγοὶ ὑπελάμβανον ὅτι, ὅσω μεγαλύτερα τηλεβόλα κατασκευάζονται, τόσο ὀλιγότερα θὰ ἦσαν τὰ βλήματα καὶ ἐνόμιζον ὅτι τοῦτο θὰ ἦτο πλεονέκτημα ὑπὲρ αὐτῶν· ἄλλως τε, ἔλεγον, τὰ βλήματα τῶν τοιούτων τηλεβόλων θὰ ἦνε καὶ ἀνακριβῆ. Ὁ σκοπὸς λοιπὸν, πρὸς ὃν θὰ ἐβαλλον ταῦτα, κινήτος ὢν, θὰ μετετοπίζετο πρὶν ἢ παρασκευασθῇ τὸ τηλεβόλον εἰς τὸ νὰ κτυπήσῃ. Ἀλλὰ τὰς ὑποθέσεις ταύτας τῶν ναυπηγῶν τὰς ἀνέτρεψαν τὰ νεώτερα συστήματα τῆς ὑδραυλικῆς γερμίσσεως. Διὰ τούτων κατέστη ἡ βολὴ τριπλασίως ταχύτερα· ὡς πρὸς τὴν ἀναλογίαν τῆς ἐπιτυχίας, ἡ πιθανότης διὰ τὰ μεγάλα τηλεβόλα φθάνει εἰς 95^ο εἰς 2,000 μέτρων ἀπόστασιν, 40^ο εἰς 4,000 μέτρων, 15^ο εἰς 6,000 μέτρων. Ἄς λάθωμεν ὡς μέσον ὄρον 50^ο· ἀνὰ δύο δηλαδὴ βολὰς, ἡ μία θὰ ἐπιτυγχάνῃ. Ἡ ἀναλογία εἶνε ἤδη φοβερά.

Πᾶς μέγας στόλος σύγκειται νῦν ἐκ ὠρηκτῶν στρατευομένων (cuirassés d'escadre), ἐκ ὠρηκτῶν σταθμευόντων (cuirassés de station), καὶ ἐξ ἀκταιωρῶν. Τὸ πρόγραμμα τοῦ γαλλικοῦ στόλου, ὅπερ ἐγένετο ἀποδεκτὸν ἐν ἔτει 1872, περιλαμβάνει 16 ὠρηκτὰ πρώτης τάξεως, 12 δευτέρας, 20 ἀκταιωροὺς πρώτης καὶ δευτέρας τάξεως. Ναυπηγοῦνται νῦν τρία στρατευόμενα ὠρηκτὰ· ὁ Κεραυνοβόλος, ὁ Φοβερός καὶ ἡ Καταστροφή (le Foudroyant, le Redoutable, la Dévastation)· ἡ Τριλαίρα (Trident) ἐρρίφθη ἐπ' ἐσχάτων εἰς τὴν θάλασσαν.

Ὁ ἀγγλικὸς στόλος περιλαμβάνει νῦν 31 ὠρηκτὰ τῆς γραμμῆς λίαν διάφορα ἀπ' ἀλλήλων κατὰ τὸν χαρακτῆρα. Περὶ τὰ εἴκοσιν ἐξ αὐτῶν ἐναυπηγήθησαν κατὰ τὴν ἀρχὴν τῆς ἐπινοήσεως τοῦ ὠρακισμοῦ· ἔχει δὲ πρὸς τούτους 3 πλοῖα ἄνευ ἰστῶν, ταῦτα δὲ εἶνε τὰ ἔχοντα τοὺς παχυτάτους θώρακας, καὶ κατέχουσι μέσην θέσιν

μεταξύ τῶν στρατευομένων θωρηκτῶν καὶ τῶν ἀκταιωρῶν, 4 ἀκταιωροὺς καὶ πλωτὰς κανονοφόρους (batteries flottantes) καὶ τέλος 11 θωρηκτὰ δευτέρας τάξεως.

Ὁ ῥωσικὸς στόλος δὲν ἤρξησε παντάπασιν τὸν ἀριθμὸν τῶν πλοίων του, περιλαμβάνει δὲ 3 στρατευόμενα πλοῖα, 1 θωρηκτὸν ἄνευ ἰστών, 2 σταθμεύοντα θωρηκτὰ, 10 ἀκταιωροὺς, ὧν 2 ἔχουσιν ἄξιον λόγου χαρακτῆρα, ἐφ' οὗ θὰ ἐπιμείνωμεν ὀλίγον, καὶ 13 μικροὺς μνητόρας (monitors).

Ὁ τουρκικὸς στόλος, ὡς πρὸς τὸ ποσὸν τῶν πλοίων του, καταλέγεται εἰς τὴν πρώτην τάξιν τῶν εὐρωπαϊκῶν ναυτικῶν. Ὁ μάλιστα στόλος σύγκειται ἐκ 17 πλοίων, ὧν 7 θωρηκτὰ δύναται νὰ παραβληθῶσι πρὸς τὸ γαλλικὸν θωρηκτὸν *Marengo* καὶ ἔχουσιν ἰσχυρὸν πυροβολικόν. Μία φρεγάτα ναυπηγεῖται νῦν ἐν Κωνσταντινουπόλει καὶ 2 κορβέτται ἐν Ἀγγλίᾳ.

Τὸ πρόγραμμα τοῦ γερμανικοῦ στόλου δρίζει αὐτὸν ὡς μέλλοντα νὰ σύγκειται ἐξ 23 μαχίμων πλοίων, 8 φρεγατῶν ὀρισμένων διὰ τὴν Βόρειον Θάλασσαν, 6 κορβεττῶν διὰ τὴν Βαλτικὴν, 7 μνητόρων ἢ ἀκταιωρῶν καὶ 2 πλωτῶν κανονοφόρων. Εἰς τὴν θάλασσαν ὑπάρχουσι νῦν 7 στρατευόμενα θωρηκτὰ, 1 σταθμεῖον, 2 ἀκταιωροί. Πάντα τὰ πλοῖα ταῦτα εἶνε νέα καὶ ἰσχυρά.

Ὁ αὐστριακὸς στόλος εἶνε μὲν ἀριθμητικῶς ὑποδεέστερος, ἀλλ' εἶνε ὁμοιογενέστερος. Εἰς τὴν θάλασσαν ὑπάρχουσι νῦν 6 στρατευόμενα θωρηκτὰ, 4 δὲ ναυπηγοῦνται, καὶ 2 σταθμεύοντα θωρηκτὰ. Ὁ ναυπηγούμενος *Tégetoff* εἶνε ἐκ τῶν ἀρίστων πλοίων τῶν καθ' ἡμᾶς χρόνων.

Τέλος, ὁ ἰταλικὸς στόλος προσπαθεῖ παντὶ σθένει νὰ ἐξισωθῆ πρὸς τοὺς γείτονας αὐτοῦ στόλους. Περιλαμβάνει 11 πλοῖα, ὧν 6 στρατευόμενα θωρηκτὰ, 4 σταθμεύοντα, 1 ἀκταιωρόν. Δύο δὲ θωρηκτὰ ἄνευ ἰστών, ὁ *Dandolo*, καὶ ὁ *Dandolo*, ναυπηγοῦνται τώρα.

Ἄπειρα χρήματα ἐδαπανήθησαν παντοῦ διὰ τοὺς στόλους. Ἄς κρίνῃ ὁ ἀναγνώστης ἐκ τῶν ἐξῆς ἀριθμῶν. Ὁ τόννος τοῦ μετατοπισμοῦ ἀνὰ πλοῖον, ὅστις ἄλλοτε ἐστοίχιζε 800 φράγκα, ἐφθασε σήμερον 1,200 φράγκα. Τὰ διάφορα θωρηκτὰ πλοῖα ἀντιπροσωπεύουσι σήμερον ποσὸν 1,250 ἑκατομμυρίων φράγκων, διανεμομένων ὡς ἐξῆς·

Ἀγγλία, 320,000 τόννους· Γαλλία, 190,000· Ῥωσσία, 95,000· Τουρκία, 70,000· Γερμανία, 65,000· Ἰταλία, 60,000· Αὐστρία, 40,000· Ἰσπανία, 35,000· Βρασιλία, 35,000· Ὀλλανδία, 25,000· Δανιμαρκία, 25,000· Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι Ἀμερικῆς, 25,000· Σουηδία καὶ Νορβηγία, 15,000· διάφοροι ἄλλαι δυνάμεις, 25,000.

Ἐν ἐκάστῳ ναυτικῷ, τὸ σπουδαιότερον τοῦ

στόλου μέρος ἀποτελοῦσι τὰ κανονοφόρα θωρηκτὰ. Τὸ πυροβολικὸν κεῖται εἰς μέρος, ἔνθα ὁ τοῖχος τοῦ πλοίου εἶνε παχύτατος, ὑπάρχει δὲγωνιώδης θυρίς πρὸ ἐκάστου τηλεβόλου. Μεγαλύτερα τινὰ τηλεβόλα τοποθετοῦνται καὶ ἐπὶ τοῦ καταστρώματος, ὄντος τεθωρακισμένου.

Τὸ ἀγγλικὸν ναυαρχεῖον δύο μόνον κανονοφόρα θωρηκτὰ (cuirassés à batterie) ἐναυπήγησεν ἐπ' ἐσχάτων, τὴν *Alexandre* καὶ τὸν *Tolmison*. Ὁ Κ. Ρεῖδ ἐναυπήγησε διὰ λογαριασμόν τῆς Γερμανικῆς Κυβερνήσεως τὸν *Αὐτοκράτορα* (Kaiser) καὶ τὴν *Γερμανία* (Deutschland). Ὁ *Tégetoff* ἔχει τὸν αὐτὸν χαρακτῆρα, ὅπως καὶ τὰ τουρκικὰ πλοῖα *Νοσρετιέ*, *Μεσοοδιέ* καὶ *Νεμοσοριέ*, ἐπ' ἐσχάτων ῥιφθέντα εἰς τὴν θάλασσαν. Ἐν Γαλλίᾳ διετηρήθη ὁ αὐτὸς χαρακτῆρ τῶν κανονοφόρων θωρηκτῶν εἰς τὰ πλοῖα, ἅπερ τελευταῖα ἐναυπηγήθησαν. Ἡ γαλλικὴ *Καταστροφή* (Dévastation) μάλιστα εἶνε κανονοφόρον θωρηκτὸν, ἔχον ἐν τῷ κέντρῳ 9 μεγάλα τηλεβόλα καὶ 8 μικρότερα.

Τὸ κυριώτερον τῶν κανονοφόρων θωρηκτῶν εἶνε νὰ ἔχουσιν ὅσα τὸ δυνατὸν πλεῖον ἐπιθετικὰ μέσα, πάχος δὲ τοῦ θώρακος οὔτε πολὺ μέγα οὔτε πολὺ μικρὸν, νὰ ἔχωσι δὲ πρὸς τούτοις ἰσχυρὸν πυροβολικὸν καὶ μεγάλην ταχύτητα διὰ νὰ δύνανται διὰ τῆς συγκρούσεως νὰ ἐπενεργῶσιν ἐπὶ τοῦ ἐχθρικοῦ πλοίου. Τέλος τὰ τοιαῦτα πλοῖα πρέπει νὰ μένωσιν ὅσον τὸ δυνατὸν πλείονος χρόνον εἰς τὴν θάλασσαν, χωρὶς νὰ ἔχωσιν ἀνάγκην προμηθειῶν. Ὡς ἐκ τούτου ἀπαιτεῖται νὰ φορτώνηται τὸ πλοῖον κατ' εἰδικούς ὅλους ὄρους. Ἐπειδὴ αἱ προμήθειαι πρέπει νὰ ἦνε μεγάλαι, ἔπεται ὅτι πρέπει τὸ βῆρος τοῦ πλοίου, τοῦ θωρακισμοῦ, τῶν τηλεβόλων κλ., νὰ ἦνε ἔλασσον. Πρέπει ἐπίσης νὰ ὑπολογισθῆ καὶ τὸ ἀντλούμενον ὕδωρ. Ὅθεν τὸ πρόβλημα καταντᾶ περιπεπλεγμένον. Θεωρεῖται τώρα ὡς ἀναπόφευκτος ἡ προμήθεια 550 τουλάχιστον τόννων γεανθράκων τὸ ποσὸν τοῦτο ἀναλογεῖ πρὸς πλοῦν 2,000 μιλίων, ἐπὶ τῇ ὑποθέσει ὅτι ἡ ταχύτης τοῦ πλοίου εἶνε 40 ναυτικῶν μιλίων.

Ἡ γαλλικὴ *Καταστροφή* ἔχει εἰς τὸ μέρος, ἔνθα κεῖνται τὰ τηλεβόλα, θώρακα 38 ὕψεκατομέτρων, ἐρειδόμενον ἐπὶ προσκεφαλαίου (matelas en teak) 32 ὕψεκατομέτρων, κατὰσρωμα δὲ μὲ χαλύβδινον ὄροφον 3 ὕψεκατομέτρων. Ἡ μηχανὴ, 6,000 ἵππων, κινεῖ δύο ἑλικας, δίδοντας 14 μιλίων ταχύτητα εἰς τὸ πλοῖον. Ἡ προμήθεια τῶν γεανθράκων ἀναλογεῖ πρὸς 2,800 μίλια, ἐπὶ 40 ναυτικῶν μιλίων ταχύτητος. Τὸ ἔμπροσθεν μέρος τοῦ πλοίου ὁμοιάζει πρὸς πτερυστῆρα. Ἡ *Καταστροφή* εἶνε τὸ μόνον πλοῖον, ὅπερ ἔχει κανονοστοιχίαν τηλεβόλων 32 ὕψεκατομέτρων· θεωρεῖται ὡς τὸ εἶδος τὸ μᾶλλον ἐπιτυχημένον.

Ὁ γερμανικὸς *Αὐτοκράτωρ* ἐναυπηγήθη ἐπί-

τηδες διὰ τὴν σύγκρουσιν, κάμνει δὲ περιστροφὰς μετὰ μεγάλης ταχύτητος· φέρει 8 τηλεβόλα Κρούπ 26 ὑφεκατομέτρων, τὸ δὲ κανονοστάσιον αὐτοῦ εἶνε τεθωρακισμένον διὰ θώρακος 25 ὑφεκατομέτρων. Ἡ ταχύτης του φθάνει εἰς 14 ναυτικά μίλια καὶ πλέον, ἢ δὲ προμήθειά του, 740 τόννων, ἀναλογεῖ πρὸς πλοῦν 3,400 μιλίων, ἐπὶ 40 μιλίων ταχύτητος. Εἶνε ἐκ τῶν πλοίων, ἅτινα ἔχουσι μεγίστην ἐπιθετικὴν δύναμιν. Ὁ *Tégetow* θεωρεῖται ἐκ τῶν τελειοτέρων πλοίων, τὰ ὁποῖα ἐναυπηγήθησαν κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη. Ἐχει 6 τηλεβόλα Κρούπ τῶν 29, ταχύτητα δὲ 15 μιλίων· μετὰ τὴν προμήθειάν του, ἥτις εἶνε 670 τόννων, δύναται νὰ διατρέξῃ 3,000 μίλια. Ὁ θώραξ τοῦ κανονοστασίου ἔχει πάχος 356 ὑποχιλιομέτρων, εἶνε δὲ, πλὴν τοῦ κρασπεδώματος, ἐκ χάλυβος Bessemer.

Πάντα ταῦτα τὰ πλοῖα ἔχουσι ἰστούς, κατὰ τὴν παλαιὰν συνήθειαν. Πρώτῃ ἡ Ἀγγλία ἐπεχείρησε νὰ ναυπηγήσῃ πλοῖα ἄνευ ἰστών.

Ἡ γέρθη δηλαδὴ ζήτημα, ἀν ἦνε δυνατὸν νὰ ἀδξήθῃσι τὰ ἀμυντικὰ καὶ ἐπιθετικὰ μέσα τῶν πολεμικῶν πλοίων ἀντικαθισταμένον τῶν ἰστών διὰ τινος ἄλλου τρόπου. Διότι ἀληθῶς μέγα ἐμπόδιον φέρουσι οἱ ἰστοί, ἀφ' οὗ δὲ εἰσῆχθη ὁ ἀτμός, πρὸς τί οἱ ἰστοί; Πρὸς τί ἀκόμη τὸ ὑψηλὸν κατάστρωμα; Διὰ νὰ ἀναγκαζόμεθα νὰ τὸ θωρακίζωμεν; Ἢ τὸ ἦτο πολὺ κάλλιον νὰ ἦνε χαμηλὸν τὸ σκάφος, νὰ μὴ τὸ βλέπωσιν οἱ ἐχθροὶ καὶ νὰ ὑπερέχῃ μόνον εἰδός τι ὑψώματος, ἐφ' οὗ νὰ ὑπάρχωσι τὰ προστατευτικὰ τοῦ πλοίου μέσα. Τότε τὸ σκάφος, κρυπτόμενον ὑπὸ τῶν ὑδάτων, δὲν θὰ εἶχεν ἀνάγκη νὰ θωρακίζηται.

Κατὰ τοιοῦτον σχέδιον ἐναυπηγήσθη τὸ ἐν Ἀγγλίᾳ *Ναυαρχεῖον τὴν Καταστροφὴν* (Devastation), τὸν *Κεραυροβόλον* (Thunderer), τὸν *Ἀτρόμητον* (Dreadnought), τὸν *Αἰαντα* καὶ τὸ μέγιστον τῶν τωρινῶν θωρηκτῶν, τὸν *Ἀκαμπτον* (Inflexible). Κατὰ τὸ παράδειγμα τῆς Ἀγγλίας, ἤρχισεν ἡ μὲν Ῥωσσία τὴν ναυπήγησιν τοῦ *Μεγάλου Πέτρου*, ἡ δὲ Ἰταλία τὴν τοῦ *Δαρδύλου* καὶ τοῦ *Δουίλιου*. Τὰ ἄνευ ἰστών θωρηκτὰ εἶνε ἀληθῆ ὄχυρά φρούρια ταχέως μετακινούμενα καὶ δυνάμενα νὰ ἔχωσιν ἰσχυρότατον πυροβολικὸν καὶ τελειότατον. Ὁ κ. Barnaby, ὁ σχεδιάσας τὸν *Ἀκαμπτον*, ἠθέλησε νὰ ἐλαττώσῃ ὅσῳ τὸ δυνατὸν τὴν θωρακισμένην ἐπιφάνειαν, ἵνα μείνωσιν ὅσῳ τὸ δυνατὸν παχύτεροι οἱ τοῖχοι τῶν πυργίσκων. Διὰ τοῦτο ἡ τρόπις καὶ τὰ πλευρὰ τοῦ *Ἀκάμπτου* εἶνε ἐντελῶς βυθισμένα εἰς τὴν θάλασσαν εἰς 4μ., 96, ὑπερέχει δὲ ὄχυρωμένον κατάστρωμα. Εἰς τὸ κέντρον ὑφῄθαι εἶδος ὄχυρώματος 5 μέτρων ὕψους, 33 μήκους καὶ 23 πλάτους, ὑπὲρ αὐτὸ δὲ διαγωνίως δύο πυργίσκοι.

Τὸ πυροβολικὸν αὐτοῦ σύγκειται ἐκ 4 τηλεβόλων 80 τόννων, ἢ βολὴ τῶν ὁποίων, ὅταν ἐκ-

πυροσκοποῦσι διὰ μιᾶς, εἶνε 2,280 χιλιogramμων. Οὕτω πῶς δὲ εἶνε διατεθειμένα τὰ πράγματα, ὥστε ἀν παραστῇ ἀνάγκη ἕνεκα τῆς προόδου τοῦ πυροβολικοῦ, νὰ δύνωνται νὰ ἀντικαταστήσωσι τὰ πυροβόλα τῶν 80 τόννων πυροβόλα 150 τόννων. Ἡ ὄχρωσις ἀπὸ τοῦ κυρίως ὄχυρώματος μέχρι τοῦ σκάφους εἶνε 640 ὑποχιλιομέτρων. Κατὰ τὴν ναυμαχίαν δύναται νὰ εἰσαχθῇ θάλασσιον ὕδωρ εἰς τινὰ ὠρισμένα τοῦ πλοίου μέρη καὶ τοιοῦτοτρόπως νὰ βυθισθῇ τὸ πλοῖον 30 ἀκόμη ὑφεκατόμετρα. Τὸ ἐμπροσθεν καὶ ὀπισθεν ἀθωράκιστον μέρος τῆς τρόπιος προστατεύεται παρὰ τοῦ ὕδατος, ὅπερ ἐκεῖ ἔχει βάθος 2 μέτρων καὶ 26 ὑφεκατομέτρων. Ἄν δὲ τρυπηθῇ πρὸς τὰ μέρη ἐκεῖνα ἢ τρόπις, τὰ ὕδατα δὲν θὰ κατακλύσωσιν εἰμὴ διατεταχισμένα χωρίσματα τοῦ πλοίου. Καὶ τοῦτο δ' ἀν συμβῇ, τὸ πλοῖον θὰ βυθισθῇ κατὰ 31 ὑφεκατόμετρα. Ἡ ταχύτης τοῦ πλοίου εἶνε 14 μιλίων, δύναται δὲ μετὰ τὴν προμήθειαν τῶν ἀνθρώπων ἣν ἔχει νὰ διατρέξῃ 3,400 μίλια. Ὁμοίωτοι ἀλλὰ μικρότεροι εἶνε ὁ *Αἶας* καὶ ὁ *Ἀγαμέμνων*, διότι δύς κολον εἶνε νὰ κάμῃ ἐλιγμοὺς ὄγκου, οἷος ὁ τοῦ *Ἀκάμπτου*. Καὶ αὐτὴ ἡ ἀγγλικὴ *Καταστροφὴ* χρειάζεται 12,000 τόννων μετατοπισμῶν, ὁ *Ἀκαμπτος* δὲ 200 τόννους περιπλέον. Ζήτημα δὲ εἶνε πῶς εἰς μίαν ναυμαχίαν θὰ κάμνωσιν ἐλιγμοὺς ὄγκοι τόσον μεγάλοι καὶ μήκους 100 μέτρων.

Ὁμοίωτος εἶνε ὁ Ῥωσικὸς *Μέγας Πέτρος*, ἐπειδὴ ὅμως ἐναυπηγήθη πρό τινων ἐτῶν, ὁ θώραξ αὐτοῦ ἔχει μόνον 50 ὑφεκατομέτρων πάχος. Εἰς ἕκαστον πύργον του ἔχει δύο τηλεβόλα τῶν 40. Τέλος ὁ *Δαρδύλος*, ναυπηγηθεὶς ἐν Νεαπόλει, καὶ ὁ *Δουίλιος* ἐν Σπετσία, παρέχουσι ἡμῖν τὸν τέλειον τύπον θωρηκτοῦ φρουρίου φερομένου ἐπὶ πλωτοῦ σκάφους καὶ δυνάμενου ἀβλαβῶς νὰ ὑποστῇ καὶ τὰ ἰσχυρότατα βλήματα. Τὸ σχέδιον τῶν πλοίων τούτων τὸ ἔδωκεν ὁ κ. Brin, τὰ νῦν ἐπὶ τῶν ναυτικῶν ὑπουργὸς τῆς Ἰταλίας.

Ὁμοιάζουσι πολὺ πρὸς τὸν *Ἀκαμπτον*. Ἐν τῷ κέντρῳ ἔχουσι πυργίσκους μετὰ τηλεβόλα ἰσχυρὰ 100 τόννων, εἶνε δὲ ἐξωσμένα μετὰ θώρακα 459 ὑποχιλιομέτρων. Τὰ ἄκρα δὲ εἶνε ὄχυρωμένα, προστατεύονται ὅμως διὰ καταλήλων χωρισμάτων καὶ θωρηκτοῦ καταστρώματος. Ἐχουσι 14 μιλίων ταχύτητα. Δύναται νὰ φέρωσι δὲ προμήθειαν ἀνθρώπων ἐπαρκοῦσιν δι' ἀπόστασιν 4,000 μιλίων. Τὰ ἀληθῆ ταῦτα φρούρια τοῦ Ἰταλικοῦ ναυτικοῦ εἶνε τὰ κάλλιστα ὀπλισμένα μέχρι τοῦδε. Τὸ ἀληθές ὅμως εἶνε ὅτι δεσημέραι γίνεται πρόοδος καθ' ὅσον ἀποβλέπει εἰς τὸν δαπανηρότατον τοῦτον ἐξοπλισμὸν. Ἦδη γίνεται λόγος περὶ ναυπηγήσεως πλοίου 122 μέτρων μήκους, 14 μιλίων ταχύτητος, 48,000 ἵππων δυνάμεως, ἔχοντος δύο

πύργους θωρηκτούς 80 ύφεκατομέτρων, ἕκαστος τῶν ὁποίων θά περικλείη ἐν τηλεβόλον 160 τόνων. Ὁ μετατοπισμὸς λέγεται ὅτι θά ᾔη 16,000 τόνων. Εὐλόγως δύναται τις νὰ ἐρωτήσῃ ἂν ἀληθῶς θά ᾔη καὶ χρήσιμοι οἱ μέγιστοι, ἀλλὰ καὶ δυσκινήτατοι οὗτοι ὄγκοι.

Εἰς τὰ ἄνευ ἰσθῶν θωρηκτὰ ἐπεζητήθη ὅσα τὸ δυνατόν ὁ συνδυασμὸς τῆς ἀμυντικῆς καὶ ἐπιθετικῆς δυνάμεως καὶ ἡ προφύλαξις τοῦ πυροβολικοῦ. Ταχέως ὅμως θά γείνη κατὰδῆλον ὅτι τίποτε δὲν ἀξίζει: τὸ πυροβολικὸν ἂν καὶ τὸ ὑποβαστάζον σκάφος δὲν ἔχη ἀρετάς. Τὰ συνήθη θωρηκτὰ ἔχουσι τὸ ἔμβολόν των, ἐν ᾗ περιπτώσει ἤθελον ἐξαντλήσει τὰ βλήματά των. Τὰ ἄνευ ἰσθοῦ θωρηκτὰ ὅμως, ὀγκώδη ὄντα καὶ δυσκίνητα, δυσκόλως θά δύνανται νὰ ἀποφύγῃσι τὴν σύγκρουσιν τοῦ εὐνικωτέρου ἔχθρικοῦ πλοίου. Πολλάκις δὲ ἡ ταχύτης ἐνίκησε τὸν ὄγκον. Ὑπὸ ναυτικῆν λοιπὸν ἐποψίν δὲν εἶνε ἐπιτυχημένα τὰ ἄνευ ἰσθῶν θωρηκτὰ, εἶνε πολὺ χαμηλά, πρέπει εἰς τὴν παραμικρὰν θαλασσοταραχὴν νὰ κλείωσι τὰς θυρίδας, ἡ δὲ ἐν αὐτοῖς διαμονὴ κατανατᾶ τότε ἀνυπόφορος. Ὡς ἀκταιωροὶ μᾶλλον φαίνεται ὅτι δύνανται νὰ χρησιμεύσωσι τὰ τοιαῦτα πλοῖα, ἀλλὰ τοιοῦτος δὲν εἶνε ὁ προορισμὸς των.

Ὡς πρὸς τὰ σταθμεύοντα θωρηκτὰ, λέγομεν ὅτι ταῦτα ὑποτίθεται ὅτι ἐν πολέμῳ θά ᾔη βοθητικὰ τῶν ἄλλων. Ἀλλὰ στοιχίζουσι πολὺ ἀναλόγως τῶν ὄγκ. μεγάλων ὑπηρεσιῶν τὰς ὁποίας εἶνε προωρισμένα νὰ προσφέρωσι. Ὡς σταθμεύοντα εἶνε παρὰ πολὺ θωρακισμένα, ὡς μάχισμα δὲν εἶνε ἀρκετὰ θωρακισμένα. Ὁ τύπος οὗτος βεβαίως θά μεταβληθῇ ἐν τῷ μέλλοντι.

Ὀλίγα τινὰ ἀκόμη περὶ τῶν ἀκταιωρῶν. Οἱ ἀκταιωροὶ εἶνε μικρὰ θωρηκτὰ μὲ ὄχρωμένους πυργίσκους, δυνάμενα παντοῦ νὰ εἰσχωρήσωσι. Τὸ ὄνομά των ἄλλως τε δηλοῖ καὶ τὴν χρῆσίν των. Ἀναφέρομεν μόνον περὶ αὐτῶν νέαν τινὰ ἀπόπειραν, ἣν ἐπεχείρησεν ἐν Ῥωσίᾳ ὁ ναύαρχος Πόπωφ, ἐκ τοῦ ὀνόματος τοῦ ὁποίου οἱ τοιοῦτοι ἀκταιωροὶ ὠνομάσθησαν ποπόβκαι, εἶνε δὲ κυκλοτερεῖς κανονοφόροι. Αἱ ποπόβκαι ἐνεποίησαν ἀίσθησιν εἰς τὸν ναυτικὸν κόσμον, διὰ τε τὸ ἀξίωμα τοῦ ἐφευρετοῦ καὶ διότι πολὺ ἐπήνεσεν αὐτὰς ὁ σοφὸς Ἄγγλος μηχανικὸς κ. Reed. Προορισμὸς τῶν ἀκταιωρῶν τούτων εἶνε νὰ φρουρῶσι τὸ στόμιον τοῦ Βορυσθένους (Dnieper) καὶ τὸν λιμένα τοῦ Νικολάιεφ. Ἦτο χρεῖα νὰ εὐρεθῇ τι ἐπίτηδες διὰ τὰ μέρη ἐκεῖνα διότι τὰ ὕδατα εἶνε πολὺ ἀβαθῆ. Ἀπέβλεψε δὲ ὁ ναύαρχος Πόπωφ εἰς τὸ κυκλοτερὲς σχῆμα, διότι τὸ σχῆμα τοῦτο εἰς δεδομένον ὄγκον ἀπαιτεῖ τὴν ἐλαχίστην ἐπιφάνειαν θωρακισμοῦ.¹ Ἦ-

1. Περὶ κυκλοτερῶν πλοίων ποιεῖται λόγος ὁ Ἡρόδοτος (V, 194) λέγων τὰ πλοῖα αὐτοῖσι (τοῖς Βαβυλωνίοις) ἐστὶ τὰ κατὰ τὸν ποταμὸν πορευόμενα εἰς

δυνήθησαν λοιπὸν ἐλαττοῦντες τὸν μετατοπισμὸν, νὰ αὐξήσωσι τὸν θωρακισμὸν. Δύο κανονοφόροι (batteries) ἐναυπηγήθησαν κατὰ τὸ σχέδιον τοῦτο, τὸ Νόβγοροδ καὶ ὁ Ὑποναύαρχος Πόπωφ. Τὸ Νόβγοροδ ἔχει 30 μέτρων διάμετρον, ὁ Ὑποναύαρχος Πόπωφ 40. Ἐν τῷ μέσῳ τοῦ κυκλοτεροῦς σκάφους ὑφύεται ὄχρωμένος πύργος μὲ δύο τηλεβόλα Κρουπ 30 ύφεκατομέτρων, πυροβολοῦντα ἐκ τοῦ ἀσκεποῦς (en barbette) 4μ., 30 ὑπεράνω τοῦ πλωτοῦ σκάφους. Ὁ πύργος προστατεύεται ὑπὸ πλακῶν 30 ύφεκατομέτρων. Ὁ περιζώνων θώραξ ἔχει ὕψος 4μ., 80. Τὸ κατὰστρωμα προστατεύεται ὑπὸ τριπλῆς λαμαρίνας, πάχους ἐν συνόλῳ 70 ύφεκατομέτρων. Ὁ μετατοπισμὸς εἶνε 2,500 τόνων εἰς τὸ Νόβγοροδ καὶ 3,600 εἰς τὸν Ὑποναύαρχον Πόπωφ. Ἡ μηχανὴ ἔχει 3,000 ἵππων δυνάμιν, ἡ δὲ ταχύτης εἶνε 8 μιλίων. Ἡ κίνησις γίνεται δι' ἐξ ἑλίκων, οἵτινες δύνανται ἕκαστος χωριστὰ νὰ ἐνεργήσωσι. Οἱ ἐλιγμοὶ γίνονται ταχύτατοι. Τοῦτο δὲ εἶνε ἐκ τῶν σημαντικωτάτων πλεονεκτημάτων τῶν κυκλοτερῶν κανονοφόρων. Εἰς ἐν καὶ ἡμισυ λεπτοῦ τῆς ὥρας τὸ πλοῖον δύναται νὰ κινήθῃ περὶ ἑαυτὸ.

Δὲν προτιθέμεθα νὰ συζητήσωμεν περὶ τῆς ἀξίας τοῦ τύπου τούτου, περὶ οὗ ἄλλως τε πολὺ δύναται τις νὰ εἴπῃ. Μὲ τὸν συνήθη τρόπον, εἶνε δυνατόν νὰ ἐλαττωθῇ ἀκόμη ὁ μετατοπισμὸς. Τὸ κυκλοτερὲς σχῆμα συνεπάγεται μεγάλην ἀντίστασιν κατὰ τὸν πλοῦν, ὅθεν αἱ μηχαναὶ πρέπει νὰ ἔχωσι δυνάμιν πολὺ πλέον ἐκτεταμένην καὶ ἐπὶ τέλους γίνεται μετατοπισμὸς, ὃν θά ἠδύνατό τις ἄλλως νὰ ἀποφύγῃ. Ἐπιπτα 8 μιλίων ταχύτης εἶνε πολὺ ὀλίγον, ἔστω καὶ διὰ τὰ τοιαῦτα πλοῖα, τὰ ὁποία ὅμως δυνατόν εἶνε νὰ ἐμπέσωσι ἐν τῷ μέσῳ ναυκλάστρων. Ὁπωροδῆποτε ἡ ἀπόπειρα αὕτη περιποιεῖ τιμὴν εἰς τὰ φῶτα τῶν Ῥώσων μηχανικῶν καὶ εἰς τὴν ἱκανότητα τοῦ ἀρχηγοῦ των, ὑποναύαρχου Πόπωφ.

Τοιαύτη ἐν συνόψει ἡ τωρινὴ κατὰστασις τοῦ πολεμικοῦ ναυτικοῦ. Ἐνθα τόσαι καὶ τόσον διάφοροι ἐνεργεῖαι γίνονται, θά ἦτο δύσκολον νὰ ἐξαγάγῃ τις τελικὸν συμπέρασμα. Τίς ἔχει δίκαιον, τίς εὐρίσκειται ἐν τῇ ἀληθείᾳ; Τὸ ἐν εἶδος τῶν πλοίων ἀποκλείει τὸ ἕτερον, τὸ ἐν ἔχει μεγαλητέραν ἐπιθετικὴν δυνάμιν, τὸ ἄλλο μεγαλητέραν ταχύτητα, καὶ οὕτω καθεξῆς.

Ἡ ὑπεροχὴ ἐνὸς στόλου δυνατόν νὰ ᾔη καὶ ὅλος σιγμιαία. Διότι παύει ἀπὸ τοῦ νὰ ὑπερέχη ὁ εἰς στόλος, ὅταν οἱ ἄλλοι ναυπηγήσωσι παρόμοια πλοῖα, πᾶσαι δὲ αἱ δυνάμεις ἀντιφι-

τῆν Βαβυλωνία ἐόντα κυκλοτερέα πάντα σκύντια. Ὁμοιον τύπον προέτειναν οἱ κκ. Malot καὶ Herberl, ὑπογραμματαίς τῆς υπηρεσίας τῶν φάρον ἐν Ἀγγλίᾳ, διὰ μάχισμα πλοῖα. Ὁ δὲ μέγας περιηγητὴς Σαμουήλ Baker ὑπέβαλεν εἰς τὸ Ναυαρχεῖον σχέδιον κυκλοτεροῦς πλοίου 10,000 τόνων, μὲ τηλεβόλα 40 τόνων.

λοτιμούνται να φθάσωσιν ἢ μία τὴν ἄλλην. Ἐπειδὴ δὲ ἀπεδείχθη ὅτι τὸ τηλεβόλον διατρυπᾷ τὸν θώρακα, προοδεύει δὲ ὀσημέραι τὸ πυροβολικὸν, ἀκολουθεῖ ὅτι καὶ διὰ τὸν παχύτατον θώρακα θά ἐλθῆ ἡ ὥρα του. Ἐκ πόσων ἄλλως τε περιστάσεων ἐξαρτᾶται ἡ ἐπιτυχία εἰς μίαν ναυμαχίαν, ἂν τις ἀρχίσῃ νὰ ὑπολογίσῃ ἀπὸ τῆς καταστάσεως τῆς θαλάσσης! Τί θὰ γείνουν τὰ πυργωτὰ ἂν τύχῃ φουσκωμένη ἡ θάλασσα; Τίς θὰ ἐμποδίσῃ πλοῖον μεγάλης ταχύτητος νὰ ἐκλέξῃ τὴν ἀπόστασιν, ἐν ᾗ θὰ ἀγωνισθῆ πρὸς πλοῖον μᾶλλον θεωρακισμένον, ἀλλὰ βαρύτερον; Ὅ,τι διὰ τοῦτο θὰ ἀξίξῃ ὁ θώραξ, διὰ τὸ ἄλλο θὰ ἀξίξῃ ἡ ἀπόστασις.

Τοῦτο μόνον εἶνε τὸ βέβαιον, ὅτι αὐξάνουσιν οἱ κίνδυνοι καὶ καταντῶσι καταστρεπτικά αἱ δαπάναι. Ἄλλοτε ἐν πλοῖον ἐστοίχιζε 3 ἢ 4 ἑκατομμύρια, κατὰ τὸ 1869 ἐν θεωρητικὸν ἤξιζεν 7 ἢ 8 ἑκατομμύρια, τώρα μὲν ἀρκούσι 12 ἢ 13 ἑκατομμύρια, ἐν δὲ μόνον ναύκλαστρον ἀρκεῖ νὰ στείλῃ εἰς τοῦ Ὀκεανοῦ τὰ βάθη τὸν μέγαν τοῦτον πλοῦτον! Ἄλλοτε μία βολὴ τηλεβόλου ἐστοίχιζε 33 φράγκα, σήμερον ἡ βολὴ τῶν τηλεβόλων 32 ὑπεκατομέτρων ἀξίζει 680 φρ., 1,000 δὲ φρ. καὶ πλέον θὰ ἀξίξῃ ἡ βολὴ τῶν τηλεβόλων τῶν 450 τόννων.

Ὅταν οἱ πολεμισταὶ τοῦ ιε' καὶ ις' αἰῶνος εἶδον ὅτι δὲν ἴσχυον κατὰ τοῦ πυρὸς αἱ πανοπλίαι των, τὰς ἀπέθηκαν καὶ ἤρχισαν νὰ μάχωνται στήθος πρὸς στήθος. Καὶ εἰς τὸ ναυτικὸν, πλησιάζει τὸ τέρμα τοῦ θεωρακισμοῦ. Πολὺ προτιμότερον βεβαίως εἶνε τὰ μικρὰ καὶ εὐκίνητα πλοῖα, ἀλλὰ τίς θὰ κάμῃ ἀρχὴν, τίς θὰ ἀναλάβῃ τὴν εὐθύνην; Εὐρυσκόμεθα εἰς τὰς παραμονὰς νέας τοῦ ναυτικοῦ μεταρρυθμίσεως, διότι ἐφθάσαμεν εἰς τὸ ἔπακρον τῆς αὐξήσεως τοῦ τε πλοίου καὶ τοῦ τηλεβόλου. Ἡ πρώτη ναυμαχία ἣτις θὰ γείνη, θὰ δείξῃ τὸ ἄκαρπον καὶ ἀνίσχυρον τόσων προσπαθειῶν· τότε θὰ δοθῆ τὸ σημεῖον ῥιζικῆς ἐν τῷ πολεμικῷ ναυτικῷ μεταρρυθμίσεως.

HENRI DE PARVILLE.

ΜΕΤΑ ΤΟ ΕΓΚΛΗΜΑ

Τὸ παράθυρον οἰκίας τινὸς εἰς τὸ ἄκρον τοῦ χωρίου ἤνοιξεν ἀποτόμως καὶ ἐφάνη ἀνὴρ πελιδνὸς τὴν μορφήν καὶ βλοσυρὸς τὸ βλέμμα· ἡ χεὶρ αὐτοῦ ἐσφιγγεν αἱματόφυρτον ἐγχειρίδιον, ἐξ οὗ ἔσταζεν ἔτι τὸ αἷμα. Ἐβριψεν ἐν βλέμμα εἰς τὴν ἔρημον πεδιάδα, εἶτα ἐπήδησε κατὰ γῆς καὶ ἤρξατο τρέχων μέσῳ τῶν ἀγρῶν.

Μετὰ ἐν τέταρτον τῆς ὥρας ἔστη ἀσθμαίνων καὶ καταβεβλημένος εἰς τὸ ἄκρον δάσους τινὸς, εἴκοσι περίπου βήματα μακρὰν τῆς δημοσίας ὁδοῦ. Ἐζήτησε τὸ πυκνότερον καὶ ἀδιάβατον μέρος καὶ εἰσέδυσεν ἐκεῖ, μηδὺλως προσέχων εἰς

τὰς κατασπαρασσοῦσας αὐτὸν ἀκάνθους. Ἐρχισεν ἀκολούθως νὰ σκάπτῃ διὰ τοῦ ἐγχειριδίου του τὴν γῆν, καὶ ἀφ' οὗ ἔωρξεν ὀπὴν ἀκούοντως βαθεῖαν, ἔθηκεν ἐν αὐτῇ τὸ αἰμοσταγὲς ὄπλον, τὴν ἐπλήρωσε διὰ τοῦ ἐξαχθέντος χόματος, ἐπέστρωσε χόρτον, ὑπερ ἐπάτησεν ἰσχυρῶς, καὶ εἶτα ἐκάθησεν ἐπὶ τῆς ὑγρας χλόης.

Ἠεροάσθη, ἐφάνη δὲ φοβηθεὶς ἐκ τῆς σιγῆς, ἣτις ἐπεκράτει ἐν τῇ πεδιάδι.

Ἦν ἡ ὥρα καθ' ἣν τὰ σκότη τῆς νυκτὸς διαδέχεται τὸ λυκαυγὲς, ὅτε τ' ἀντικείμενα διακρίνονται ἀμυδρῶς καὶ ὡσεὶ ἦσαν σκιαί. Τῷ ἐφαίνετο ὅτι ἦν μόνος ἐν τῇ πενθίμῳ ἐκείνῃ καὶ ἀπεράντῳ ἐκτάσει, μόνος ἐν μέσῳ τῆς ἀφάνου καὶ σκοτεινῆς φύσεως.

Αἴφνης ἀνεσκίρτησεν ἀκούσας κρότον τινά· ἦν ὁ τριγμὸς τοῦ ἄξονος φορτηγοῦ ἀμάξης, εἰς ἡμισείας περίπου ὥρας ἀπόστασιν ἐκείθεν εὐρισκομένης· ἄλλ' ἐν τῇ σιγῇ ὁ παράδοξος ἐκείνος καὶ ἄρρυθμος ἤχος ἤκουετο εὐκρινέστατα.

Εἶτα ἡ φύσις μικρὸν κατὰ μικρὸν ἤρξατο ἐγειρομένη. Ὁ κορυθαλὸς ἀνέπη ἐκ τῆς γῆς πρὸς τὸν κυανοῦν οὐρανὸν, ἐκπέμπων τὰ περίτρομα καὶ ἐνταυτῷ θελκτικὰ κελαδῆματά του, ἐν οἷς φαίνεται πλημμυροῦσα ἡ ζωὴ καὶ ἡ εὐτυχία· ὄλον δὲ τὸ πτερωτὸν γένος ἤρξατο κελαδοῦν καὶ κινούμενον ἐν τοῖς ὑπὸ δρόσου διαρρομένοις φύλλοις· πανταχόθεν τέλος, ἀπὸ τοῦ βρύου, ἐν ᾧ χρυσᾷ περιπλανῶνται ἔντομα, μέχρι τοῦ ἀκροτάτου τῆς δρυὸς κλάδου, ἐν ᾧ ῥιγηλὸν ἐπικάθηται τὸ πτηνὸν, ὑψώθη ἡ ἔωθινὴ ἐκείνη συναυλία, ἡ τοσοῦτον ἀρμονικὴ ἐν τῇ συγχύσει αὐτῆς, τοσοῦτον ἰσχυρὰ ἐν τῇ παραληρήσει, ἣτις ἐκπέμπεται ἅμα αἱ πρῶται ἐν τῇ ἀνατολῇ ὑποφώσκουσιν ἀκτῖνες, ὡς ὕμνος τις πρὸς τὸν ἥλιον.

Φαιδρὰ καὶ παρθενικὴ ἠγείρετο ἡ φύσις· τὸ πᾶν ἦν χάρις καὶ δροσερότης ἐν τῷ δάσει, ὅπου ἐκυμαίνετο ἔτι οὐμίχλη τις κυανωπὴ· τὸ πᾶν δὲ νηνεμία ἐν τῇ πεδιάδι, ἥς αἱ μακρὰ γραμμαὶ ἐκυματίζοντο ἐν τῷ ἀπείρῳ, οὗ τὰ φαῖα χρώματα ἐφώτιζον αἱ ἀπαυγαὶ τοῦ κυανοῦ οὐρανοῦ.

Ὁ φονεὺς ἠγέροθη, τὰ δὲ μέλη αὐτοῦ ἔτρεμον καὶ συνεκρούοντο οἱ ὀδόντες του.

Ἐβριψε περὶ αὐτὸν περίφοβα βλέμματα, εἶτα δὲ μετὰ προφυλάξεως παρεμέρισε τοὺς κλάδους, ἰστάμενος, φρικιῶν, στρέφων ἐκάστοτε ἀποτόμως τὴν κεφαλὴν μὲν τὸν ἐλάχιστον ἤκουε θόρυβον, καὶ ἐπὶ τέλους ἐξῆλθε τῆς λύχμης, ὅπου κατέχωσε τὸ ἐγχειρίδιον.

Προσχώρησε δὲ ἐντὸς τοῦ δάσους, διὰ τῶν πυκνοτάτων μερῶν βαδίζων, ἀποφεύγων δὲ τὰ ἀνοικτὰ μέρη καὶ τὰς ἀτραποὺς καὶ συχνότατα ἰστάμενος ὅπως ἀκροασθῆ ἢ ὅπως διὰ τοῦ βλέμματος ἐρευνήσῃ τὸ μέρος πρὸς ὃ κατηνύθητο.

Ἐβάδισεν οὕτως ὄλην τὴν ἡμέραν, μηδὺλως τὴν κόπωσιν αἰσθανθεὶς, διότι μεγάλη ἦν ἡ κατέχουσα αὐτὸν ἀγωνία.